



GUÍA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES



COUNTY of **SAN MATEO**
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES



COUNTY OF **SAN MATEO**
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

Guía de Recursos para Inmigrantes

COUNTY OF **SAN MATEO**

Mayo, 2023

Bienvenidos a la tercera edición de la Guía de Recursos para Inmigrantes. Este manual fue creado por la Oficina de Asuntos Comunitarios (OCA) del Condado de San Mateo. Para obtener la versión digital, así como más recursos y eventos para inmigrantes, visite www.SMCCommAffairs.org.

La búsqueda de un abogado de inmigración, vivienda, trabajo y aprendizaje del idioma inglés son algunos de los muchos retos a los que se enfrentan los inmigrantes en nuestra comunidad. OCA es su primera parada para encontrar ayuda. OCA está en contacto con todos los servicios y recursos disponibles para nuestra apreciada comunidad inmigrante.

COUNTY OF SAN MATEO
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

www.SMCCommAffairs.org
ImmigrantServices@smcgov.org
650-363-1800
📱 @smc_commaffairs

Publicado en mayo 2023

CONTENIDO

AGENCIAS DE SERVICIOS ESENCIALES	1
EMERGENCIA/INTERVENCIÓN DE CRISIS	2
Números de Emergencia 24-Horas	2
Ayuda y Preparación en Caso de Desastre	3
Apoyo a Presos y Salidos de la Cárcel	3
Asistencia a Víctimas	3
SERVICIOS DE EMERGENCIA: COMIDA, REFUGIOS Y SERVICIOS PARA PERSONAS SIN HOGAR	4
Sitios de Distribución de Comida y Recursos Alimentarios	4
Refugios, Ayuda Para Personas Sin Hogar, y Viviendas Transitorias	6
Refugios Para Sobrevivientes de Violencia Doméstica	7
Refugios Para Personas con Enfermedades Mentales	7
Refugios Para Jóvenes Sin Hogar	7
NIÑOS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y FAMILIAS	7
Cuidado de Niños y Aprendizaje Temprano	7
Recursos Para Padres y Familias	9
Actividades Para Jóvenes y Programas Educativos	10
CENTROS COMUNITARIOS Y CULTURALES	14
Centro de Mediación y Facilitación	16
EDUCACIÓN DE ADULTOS Y PROGRAMAS DE ESL	16
Escuelas de Adultos	16
Colegios Comunitarios	17
Esl, Diploma de Secundaria Y Ciudadanía	17
EMPLEO Y ENTRENAMIENTO	18
EDUCACIÓN Y ASISTENCIA FINANCIERA	21
Ayuda Financiera y Becas	21
Educación Financiera	22
SALUD	23
Clínicas	23
Clínicas Dentales	25
Aseguranza Médica	26
Hospitales y Centros Médicos	27
Cuidado de la Salud Mental y Servicios de Recuperación	27
Servicios Médicos Para Jóvenes	30
Servicios de Apoyo Para la Salud	30

VIVIENDA	31
Recursos de Vivienda	31
SERVICIOS LEGALES	32
Servicios de Derecho Penal	32
Servicios Legales de Empleo	32
Servicios Legales de Vivienda	33
Servicios de Inmigración	34
Redes de Referencia Legal	37
Consulados del Área de la Bahía	37
SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD LGBTQ+	39
BIBLIOTECAS	40
DEPARTAMENTOS DE PARQUES Y RECREACIÓN	42
ASISTENCIA PÚBLICA	43
SERVICIOS PARA MAYORES	45
RECURSOS PARA CONTRIBUYENTES Y REGISTROS OFICIALES	46
TRANSPORTE	47
SERVICIOS PARA VETERANOS	48
RECURSOS DE VOTACIÓN	48

AGENCIAS DE SERVICIOS ESENCIALES

NORTE

Daly City Community Services Center 650-991-8007

www.dcpartnership.org/daly-city-community-service-center

350 90th Street, 1st Floor, Daly City CA 94015

Agencia de servicios esenciales sirviendo a Broadmoor, Colma, y Daly City.

YMCA Community Resource Center 650-276-4101 Ext. 4

www.ymcasf.org/crc

1486 Huntington Avenue, Ste. 100, South San Francisco CA 94080

Agencia de servicios esenciales sirviendo a SSF, San Bruno y Brisbane.

CENTRAL

Samaritan House 650-341-4081

www.samaritanhousesanmateo.org

4031 Pacific Boulevard, San Mateo CA 94403

Agencia de servicios esenciales sirviendo a Belmont, Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae, San Carlos y San Mateo.

COSTA

Coastside Hope 650-726-9071

www.coastsidehope.org

99 Ave Alhambra, #1089 El Granada CA 94018

Agencia de servicios esenciales sirviendo El Granada, Half Moon Bay, Miramar, Montara y Moss Beach.

Pacifica Resource Center 650-738-7470

www.pacresourcecenter.org

1809 Palmetto Avenue, Pacifica CA 94044

Agencia de servicios esenciales sirviendo a Pacifica.

Puente 650-879-1691

www.mypuente.org

620 N Street, Pescadero CA 94060

Agencia de servicios esenciales sirviendo a La Honda, Loma Mar, Pescadero and San Gregorio.

SUR

Fair Oaks Community Center 650-780-7500

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Agencia de servicios esenciales sirviendo a Atherton, North Fair Oaks, Portola Valley, Redwood City, Redwood Shores and Woodside.

Samaritan House South 650-294-4312

www.samaritanhousesanmateo.org

1836B Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Agencia de servicios esenciales sirviendo a East Palo Alto and Menlo Park.

EMERGENCIA/INTERVENCIÓN DE CRISIS

NÚMEROS DE EMERGENCIA 24-HORAS

988 Suicide and Crisis Lifeline 988

Rapid Response Hotline - Faith in Action 203-666-4472

www.faithinactionba.org

1780 Broadway Street, Redwood City, CA 94063

Informa sobre las actividades del ICE y obtiene ayuda para problemas urgentes de inmigración.

24-Hour Crisis Line 650-692-7273

Consejeros especializados en asalto sexual están disponibles las 24 horas del día, todos los días. La línea de crisis es gratuita y las personas que llaman pueden mantener su anonimato.

211 Bay Area 211

www.211bayarea.org

Conecta a los residentes del Área de la Bahía con programas de salud, servicios humanos y preparación para desastres en su comunidad local.

Aging & Older Adults Emergency and Advice

Line 800-675-8437 o 844-868-0938

Ayuda a las personas mayores, personas con discapacidad, adultos dependientes y cuidadores a acceder a los servicios que necesitan para mantenerse seguros. La línea directa está atendida por trabajadores sociales y enfermeros de salud pública.

California Youth Crisis Line 800-843-5200

Ofrece asesoría para intervención de crisis, servicio de mensajes de jóvenes a padres, conexiones telefónicas a proveedores de servicios y familias, y referencias a jóvenes en crisis y sus familias.

Child Protective Services 800-632-4615 o 650-595-7922

Acepta informes sobre menores de 17 años que pueden estar en peligro debido a malos tratos, abandono o explotación.

Community Overcoming Relationship Abuse

(CORA) 800-300-1080

Proporciona intervención de crisis, asesoramiento y servicios legales civiles para sobrevivientes de violencia doméstica.

Heart and Soul's Peer Warm Line 650-231-2024

Proporciona acceso instantáneo las 24 horas del día, todos los días, a una conexión individual con especialistas y mentores de apoyo de salud mental.

Mobile Support Services - Mateo Lodge

..... 650-368-3178 o 650-363-8125

Proporciona servicios las 24 horas del día, todos los días, por el equipo de apoyo móvil. Aborda las necesidades inmediatas de intervención de crisis, transporte y de personas sin hogar o en peligro de quedarse sin hogar.

Parent Support Line 888-220-7575

StarVista Crisis Intervention and Suicide Prevention Center
800-273-8255 o 650-579-0350

AYUDA Y PREPARACIÓN EN CASO DE DESASTRE

Listos California916-325-1630
www.listoscalifornia.org
 Ofrece guías de preparación para desastres en 6 idiomas.

Red Cross650-259-1750
www.redcross.org
 1710 Trousdale Drive, Burlingame CA 94010

San Mateo County Department of Emergency Management650-363-4790
www.smcgov.org/ceo/smc-alert
 501 Winslow Street, Redwood City CA 94063

APOYO A PRESOS Y SALIDOS DE LA CÁRCEL

David Lewis Community Reentry Center650-853-3120
 2277 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

San Mateo County Jail Inmate Locator650-363-4424
www.smc-inmatelocator.org/
 Información de búsqueda de personas arrestadas/ presas en la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo.

Service Connect650-508-6745
www.smcgov.org/hsa/service-connect
 550 Quarry Road 2nd Floor, San Carlos CA 94070
 Servicios para apoyar a gente que ha estado en la cárcel en su reinserción en la comunidad.

Service League of San Mateo County650-364-4664
www.serviceleague.org
 727 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
 Ofrece una variedad de servicios a gente que esta encarcelada en la prisión del condado y a personas que han salido de la cárcel y a sus familias.

ASISTENCIA A VÍCTIMAS

Community Overcoming Relationship Abuse (CORA)650-652-0800
www.corasupport.org
 2211 Palm Avenue, San Mateo CA 94403
 Proporciona apoyo a sobrevivientes de la violencia doméstica.

La Casa de las Madres
 Línea directa 24-horas: 877-503-1850 o texto: 415-200-3575
www.lacasa.org
 1269 Howard Street, San Francisco, CA 94103
 Responde a llamadas de ayuda de sobrevivientes de violencia doméstica y ofrece intervención de crisis, asesoramiento, grupos de apoyo y refugio.

Rape Trauma Services **650-652-0598**

www.rapetraumaservices.org
1860 El Camino Real #406, Burlingame CA 94010
Ofrece apoyo a las víctimas de abuso y asalto sexual.

San Mateo County Human Trafficking Program **650-802-4296**

www.stophumantraffickingsmc.org
Ayuda a las víctimas del tráfico de seres humanos y ofrece información, educación y divulgación.

Victim Services **650-599-7479**

www.smcgov.org/da/victim-services
400 County Center, 3rd Floor, Redwood City CA 94063
222 Paul Scannell Drive, 2nd Floor, San Mateo, CA 94402
1050 Mission Road, South San Francisco, CA 94080
Proporciona asistencia continuada y de emergencia general a las víctimas de crímenes.

SERVICIOS DE EMERGENCIA: COMIDA, REFUGIOS Y SERVICIOS PARA PERSONAS SIN HOGAR

SITIOS DE DISTRIBUCIÓN DE COMIDA Y RECURSOS ALIMENTARIOS

Second Harvest of Silicon Valley **1-800-984-3663**

www.shfb.org/get-food
Ofrece referencias multilingües a despensas de comida y comedores gratuitos. Ofrecen ayuda para aplicar a CalFresh, por teléfono o en diferentes sitios del condado, de lunes a viernes 8:00am - 5:00pm. Para una lista completa de centros de distribución, horarios y lugares, visite www.shfb.org/get-food.

Peninsula Volunteers Inc., Meals on Wheels **650-272-5000**

www.1pvi.org
800 Middle Avenue, Menlo Park CA 94025
Entrega alimentos a personas mayores confinadas en casa y a adultos con discapacidad.

NORTE

Catholic Worker Hospitality House **650-827-0706**

www.catholicworkerhospitalityhouse.org
555 West San Bruno Avenue, San Bruno CA 94066

Society of Saint Vincent de Paul - South San

Francisco **650-589-9039**

www.svdpsm.org
421 4th Lane, South San Francisco CA 94080
Ofrece comida caliente, ropa, sacos de dormir, tarjetas de autobús, lavandería y servicio de correo a personas sin hogar y con bajos ingresos.

CENTRAL

One Life Market by One Life Counseling Center650-394-5155

www.onelifecounselingcenter.com

1033 Laurel St, San Carlos CA 94070

Society of Saint Vincent de Paul - San Mateo650-343-9251

www.svdpsm.org

50 N. B Street, San Mateo CA 94401

Ofrece comida caliente, ropa, sacos de dormir, tarjetas de autobús, lavandería y servicio de correo a personas sin hogar y con bajos ingresos.

COSTA

Coastside Lutheran Church650-726-9293

www.coastsidelutheran.net

900 Cabrillo Highway North, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece desayunos comunitarios gratuitos algunos días de la semana.

Half Moon Bay Library1-833-937-7625

www.smcl.org/locations/1H

620 Correas Street, Half Moon Bay CA 94019

Pacifica Resource Center (PRC) - Pantry650-738-7470

www.pacificaresourcecenter.org

1809 Palmetto Ave, Pacifica CA 94044

Pie Ranch650-879-0995

www.pieranch.org

2080 Green Oaks Way, Pescadero CA 94060

Ofrece educación sobre nutrición y agricultura.

The Heal Project650-918-2422

www.thehealproject.org

Ofrece lecciones sobre salud, medio ambiente y agricultura en sitios escolares y en la Granja Escolar del Condado de San Mateo en Half Moon Bay.

SUR

East Palo Alto Library1-833-937-7625

www.smcl.org/locations/1E/

2415 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Ecumenical Hunger Program650-323-7781

www.ehpcare.org

2411 Pulgas Ave, East Palo Alto CA 94303

Ofrece alimentos, ropa, muebles y otras necesidades básicas a personas y familias necesitadas.

Fresh Approach925-771-2990

www.freshapproach.org

Ofrece acceso a productos locales asequibles y educación nutricional.

North Fair Oaks Library1-833-937-7625

www.smcl.org/locations/1N/

2510 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Nuestra Casa 650-330-7472

www.nuestracasa.org

2396 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Society of Saint Vincent de Paul - Redwood City (at Fair Oaks Community Center) 650-780-7500

www.svdpsm.org

2600 Middlefield Rd, Redwood City CA 94063

Ofrece comida caliente, ropa, sacos de dormir, tarjetas de autobús, lavandería y servicio de correo a personas sin hogar y con bajos ingresos.

St. Francis Center 650-365-7829

www.stfrancisrwc.org

151 Buckingham Ave, Redwood City CA 94063

REFUGIOS, AYUDA PARA PERSONAS SIN HOGAR, Y VIVIENDAS TRANSITORIAS

Llame a su agencia local de servicios esenciales para recibir una referencia a un refugio de emergencia con disponibilidad.

LifeMoves 650-685-5880

www.lifemoves.org

Refugios por todo el condado de San Mateo. Llame a la Agencia de Servicios Esenciales para pedir una referencia

Abundant Grace Coastsider Worker 650-726-6621

www.abundantgracecw.org

515 Kelly Avenue, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece desarrollo profesional y empleo a personas sin hogar.

Catholic Worker Hospitality House 650-827-0706

www.catholicworkerhospitalityhouse.org

555 W San Bruno Avenue, San Bruno CA 94066

WeHOPE 650-330-8000

www.wehope.org

1854 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Centro de 24 horas que ofrece alojamiento de emergencia y transitorio a hombres y mujeres solteros. También maneja Dignity on Wheels (servicio de higiene móvil), el programa RV Safe Parking y Hope Health Mobile.

Redwood City Catholic Worker 650-366-4415

www.rwdcw.wordpress.com

545 Cassia St, Redwood City CA 94063

Ofrece alojamiento para jornaleros y adolescentes, así como asistencia alimentaria, clases de inglés y otros servicios.

Safe Harbor Shelter 650-347-3648

www.samaritanhousesanmateo.org/service/housing-services

295 N Access Road, South San Francisco CA 94080

Society of St. Vincent de Paul 650-343-4403

www.svdpsm.org/programs/homeless-help-centers

Ubicaciones en San Mateo, South San Francisco y Redwood City (Fair Oaks Community Center).

REFUGIOS PARA SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

Community Overcoming Relationship Abuse (CORA) 650-652-0800

www.corasupport.org
2211 Palm Ave. San Mateo CA 94403

La Casa de las Madres
..... Línea directa 24-horas: **877-503-1850** o texto: **415-200-3575**
www.lacasa.org

1269 Howard Street, San Francisco, CA 94103
Responde a llamadas de ayuda de sobrevivientes de violencia doméstica y ofrece intervención de crisis, asesoramiento, grupos de apoyo y refugio.

REFUGIOS PARA PERSONAS CON ENFERMEDADES MENTALES

Spring Street Shelter 650-257-8822

www.mhasmc.org
2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

REFUGIOS PARA JÓVENES SIN HOGAR

New Creation Home Ministries 650-321-3109

www.newcreationhome.org
422 Hibiscus Court, East Palo Alto CA 94303
Ofrece recursos de crianza y viviendas con apoyo para madres en situación de riesgo.

StarVista - Daybreak Shelter 650-364-4633

www.star-vista.org/programs/daybreak
639 Douglas Ave, Redwood City CA 94063
Ofrece una vivienda y un programa de desarrollo para la vida independiente a jóvenes sin hogar de entre 16 y 21 años.

NIÑOS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y FAMILIAS

CUIDADO DE NIÑOS Y APRENDIZAJE TEMPRANO

Child Care Coordinating Council of San Mateo County (4Cs) 650-517-1400

www.sanmateo4cs.org
Cuidado de calidad para bebés, preescolares y niños en edad escolar.

Izzi Early Education (anteriormente IHSD Inc.) 650-578-3440

www.izziearlyed.org
Ofrece un programa de desarrollo infantil y familiar para familias de bajos recursos que atiende a niños de 0 a 5 años y a madres embarazadas. Centros por todo el condado.

Península Family Service 650-403-4300

www.peninsulafamilyservice.org
Servicios incluyen programas de desarrollo y educación infantil (0-5

años), y cuidado de niños subsidiado en varias guarderías.

AbilityPath 650-259-8500

www.abilitypath.org

350 Twin Dolphin Drive, Ste. 123, Redwood City CA 94065

Ofrece clases para niños, terapia, intervención temprana y evaluaciones gratuitas de desarrollo. También gestiona un centro preescolar en Burlingame.

Help Me Grow San Mateo County Llamada o texto 650-762-6930

www.helpmegrowsmc.org

Ofrece evaluaciones y recursos para el desarrollo infantil (de nacimiento a los cinco años) para familias y proveedores de cuidado infantil.

SMC Family Childcare Organization 650-766-0869

www.smcfamilychildcare.org

1534 Plaza Lane #268, Burlingame CA 94010

Proporciona apoyo, tutoría y recursos para los proveedores de cuidado infantil familiar.

NORTE

Brisbane Recreation Department 415-508-2140

www.brisbaneca.org/parksrec/page/preschool-age-programs

50 Park Place, Brisbane CA 94005

Ofrece un programa de desarrollo apropiado para animar, apoyar y desarrollar al máximo al niño.

South San Francisco Child Care 650-875-6900

www.ssf.net/departments/parks-recreation/recreation-division/child-care

Programas preescolares y extraescolares en varios sitios en South San Francisco.

CENTRAL

Palcare 650-340-1289

www.palcare.org

945 California Drive, Burlingame CA 94010

Ofrece cuidado de bebés y horarios flexibles para familias con horarios extendidos.

COSTA

Coastside Child Development Center 650-726-7416

www.coastsidecdc.org

565 Redondo Beach Road, Half Moon Bay CA 94019

Proporciona cuidado y educación infantil para niños de 2 meses a 5 años.

Coastside Children's Programs 650-726-7413

www.coastsidechildren.org

Gestiona el cuidado de niños y ofrece actividades educativas a través de programas antes y después de la escuela, preescolar, y actividades durante el verano.

SUR

Sequoia Children's Center 650-369-5277

www.sequoiachildren.org
 1234 Brewster Avenue, Redwood City CA 94061
 Ofrece servicios de guardería y educación preescolar para niños de 2 meses a 6 años.

RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIAS

San Mateo County Health System - Family Health Services **650-573-2501**

www.smchealth.org/services-pregnancy-children-families
 2000 Alameda de Las Pulgas #200, San Mateo CA 94403
 Apoyo familiar para las personas embarazadas y los padres, incluida la educación y los enlaces a recursos comunitarios.

CARON **650-599-9107**

www.caronprogram.com
 3121 Middlefield Rd, Redwood City CA 94063
 Establece y mantiene relaciones positivas con los miembros de la comunidad a través de una serie de eventos comunitarios y programas educativos.

San Mateo County Child Support Services **866-901-3212**

www.smcgov.org/dcss
 555 County Center, 2nd Floor, Redwood City CA 94063
 Establece y exige las órdenes de manutención de los hijos.

StarVista - Child and Parent Services (CAPS) **650-771-0788**

www.star-vista.org/programs/child-and-parent-services
 610 Elm Street, Ste. 212, San Carlos CA 94070
 Ofrece terapia, gestión de casos de defensa de la familia, educación de los padres, grupos de apoyo/talleres para los padres.

The Parent Project **650-573-2714**

www.smchealth.org/parentproject
 Un curso gratuito de 12 semanas en inglés y español para cualquier persona que cuide de un niño o adolescente.

NORTE

Our Second Home **650-301-3300**

www.dcpartnership.org/programs/our-second-home
 725 Price Street, Daly City CA 94014
 Un centro de recursos familiares para la primera infancia. Un programa de Daly City Partnership.

South San Francisco Mothers Club

www.ssfmothersclub.org
 Ofrece apoyo, información y amistad a los padres de la comunidad, y organiza reuniones mensuales, grupos de juego y eventos sociales.

CENTRAL

First 5 San Mateo County **650-372-9500**

www.first5sanmateo.org
 1700 S El Camino Real #405, San Mateo CA 94402

Family Resource Center by AbilityPath **650-259-0189**
www.smcfrc.org
 1764 Marco Polo Way, Burlingame CA 94010
 Ofrece grupos de apoyo, mentores para padres, biblioteca de recursos, línea de apoyo, promoción comunitaria, entrenamiento sobre IEP, apoyo bilingüe y talleres para padres.

Jewish Family and Children's Services - Center for Children and Youth **650-658-3021**
<https://ccy.jfcs.org>
 2001 Winward Way, Ste. 200, San Mateo CA 94404
 Proporciona apoyo a padres y futuros padres, ofrece talleres y clases de crianza y terapia clínica para familias.

SUR

Children's Health Council **650-326-5530**
www.chconline.org
 1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303
 Servicios para quienes tienen dificultades de aprendizaje y salud mental para niños, adolescentes y jóvenes.

Family Connections **669-237-8911**
www.familyconnections.org
 414 Fourth Avenue, Redwood City CA 94063
 2033 Pulgas Avenue, East Palo Alto, CA 94303
 Ofrece educación para padres, educación preescolar y servicios de salud mental para niños y familias.

Prenatal Advantage Black Infant Health Program . . . **650-363-7850**
www.smchealth.org/bih
 2415 University Avenue, 2nd Floor, East Palo Alto CA 94303
 Aumenta el cuidado prenatal temprano y pone en contacto a las familias afroamericanas con recursos, apoyo a la crianza de los hijos, servicios de salud mental y bienestar y educación sobre lactancia materna.

ACTIVIDADES PARA JÓVENES Y PROGRAMAS EDUCATIVOS

San Mateo County Office of Education – Educational Services **650-802-5300**
www.smcoe.org
 101 Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065

Boys and Girls Clubs of the Peninsula **650-646-6132**
www.bgcp.org
 Ofrece actividades extraescolares, ayuda con la tarea, asociaciones para estudiantes y consejo académico en centros de Menlo Park, Redwood City, East Palo Alto, South San Francisco, Daly City, Atherton, Millbrae, San Mateo y Woodside.

CASA of San Mateo County **650-517-5840**
www.casaofsanmateo.org
 330 Twin Dolphin Drive #139, Redwood City CA 94065
 Empareja a niños en el sistemas de acogida y de justicia juvenil con

voluntarios de la comunidad que les proporcionan apoyo individual, tutoría y defensa en los tribunales y más.

Fresh Lifelines for Youth (FLY) 408-263-2630

www.flyprogram.org

330 Twin Dolphin Drive, Suite 109, Redwood City CA 94065

Apoya a jóvenes que están, han estado o corren el riesgo de estar implicados en el sistema de justicia juvenil, e incluye un programa jurídico, programa para desarrollar el liderazgo y un programa de reinserción a la sociedad.

Friends for Youth 650-368-4444

www.friendsforyouth.org

3460 W Bayshore Rd Suite 203, Palo Alto CA 94303

Tutoría individual para jóvenes de 8 a 17 años y tutoría en grupo durante la transición entre la secundaria y la preparatoria.

Hispanic Foundation of Silicon Valley 408-216-7612

www.hfsv.org

Ofrece becas, programas de liderazgo y educación para jóvenes y padres latinos de la región.

P.I.E.F.E.S.T.

www.wearepiefest.org

Ayuda a niños y jóvenes participar en actividades de ciencia, tecnología, ingeniería, y matemáticas (STEM) educativas y prácticas, organiza eventos de STEM y colabora con otros programas de STEM.

San Mateo County Sheriff's

Activities League (SAL) 650-257-3400

www.sheriffsactivitiesleague.com

3151 Edison Way, Redwood City CA 94063

Fortalece las relaciones entre los jóvenes, los diputados y las comunidades para ayudar en la intervención y prevención de la delincuencia juvenil.

The Big Lift

www.thebiglift.org

Programas desde preescolar hasta tercer grado para mejorar el desarrollo del nivel en la lectura de los estudiantes del condado de San Mateo.

NORTE

After School Academic Programs (ASAP) 650-992-2446

www.dcpartnership.org/programs/after-school-academic-programs

Tutoría de alfabetización en grupos pequeños, ayuda con la tarea y clases de enriquecimiento extraescolares en escuelas de Daly City y South San Francisco. Un programa de Daly City Partnership.

Edgewood Drop-in Center 650-832-6797

www.edgewood.org/drop-in-centers

931 W San Bruno Avenue, Ste. 2, San Bruno CA 94066

Espacios seguros que ofrecen recursos gratuitos y las necesidades básicas para jóvenes de 18 a 25 años.

CENTRAL

Boy Scouts of America - Pacific Skyline Council 650-341-5633

www.pacsky.org

1150 Chess Drive, Foster City CA 94404

Ofrece programas de exploración para jóvenes de 5 a 20 años.

Homework Central 650-343-3423

www.smhwc.org

300 East Santa Inez Ave, San Mateo CA 94401

Organización que colabora con tres escuelas primarias de San Mateo para ayudar a los estudiantes a hacer la tarea de lunes a jueves.

Peninsula Family YMCA 650-286-9622

www.ymcasf.org/peninsula

1877 S Grant Street, San Mateo CA 94402

Ofrece una variedad de programas de bienestar y deportes, y también actividades extraescolares y de verano.

Redwood City Police Activities League (PAL) 650-556-1653

www.redwoodcitypal.org

3399 Bay Road, Redwood City CA 94063

Ofrece actividades recreativas, sociales y educativas para los jóvenes de Redwood City y sus familias.

San Mateo Police Activities League (PAL) 650-522-7725

www.sanmateopal.org

200 Franklin Parkway, 2nd Floor, San Mateo CA 94403

Ofrece actividades recreativas, sociales y educativas para los jóvenes de San Mateo y sus familias.

Youth Leadership Institute (YLI)

www.yli.org

1670 South Amphlett Boulevard, Ste. 250, San Mateo CA 94402

Ofrece programas para jóvenes sobre la salud mental, prevención del alcoholismo, y participación cívica.

COSTA

Boys and Girls Club of the Coastside 650-712-9710

www.bgccoastside.org

600 Church Street, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece actividades extraescolares, ayuda con la tarea, asociaciones estudiantiles y asesoramiento escolar en Half Moon Bay.

Boys and Girls Clubs of North San Mateo County 650-355-1334

www.theclubs.org

955 Yosemite Drive, Pacifica CA 94044

Ofrece actividades extraescolares, ayuda con la tarea, asociaciones estudiantiles y asesoramiento escolar en Pacifica.

SUR

Cañada College Upward Bound 650-306-3332

www.canadacollege.edu/upwardbound/index.php

4200 Farm Hill Boulevard, Bldg 5-230, Redwood City CA 94061

Ayuda a estudiantes de bajos ingresos o de primera generación que están en la secundaria a preparar para la universidad. Ofrece apoyo académico en las preparatorias Sequoia y Woodside.

CoolineKids Organization 650-850-1179

www.coolinekids.org

Ofrece campamentos y programas de desarrollo del liderazgo para niños y jóvenes de East Palo Alto.

Edgewood Drop-in Center 650-527-8211

www.edgewood.org/drop-in-centers

604 Price Avenue, Ste. A, Redwood City CA 94063

Espacios seguros que ofrecen recursos gratuitos y las necesidades básicas para jóvenes de 18 a 25 años.

EPACENTER 650-313-2626

<https://epacenter.org/>

1950 Bay Rd. East Palo Alto, 94303

Ofrece a los jóvenes clases de educación artística, programas de desarrollo para carreras creativas y apoyo socioemocional continuo.

Generations United 650-352-3792

www.generations-united.com

Ofrece programas extraescolares y más para los jóvenes de Redwood City y North Fair Oaks.

Girls to Women 650-326-6431

www.girlstowomen.org

Se asocia con familias, agencias de desarrollo juvenil y escuelas para ofrecer programas durante todo el año a niñas de East Palo Alto.

Hope Horizon East Palo Alto (anteriormente Bayshore Christian Ministries) 650-327-1139

www.hopehorizonepa.org

1001 Beech Street, East Palo Alto 94303

Ofrece apoyo académico, tutoría espiritual y el desarrollo de habilidades para la vida a jóvenes de primaria, secundaria y preparatoria.

Lewis & Joan Platt East Palo Alto Family YMCA 650-328-9622

www.ymcasv.org

550 Bell Street, East Palo Alto CA 94303

Ofrece programas recreativos, de salud y bienestar, y actividades para jóvenes y familias.

Sequoia YMCA 650-368-4168

www.ymcasv.org

1445 Hudson Street, Redwood City CA 94061

Ofrece programas recreativos, de salud y bienestar, y actividades para jóvenes y familias.

Siena Youth Center

www.stfrancisrwc.org/services-programs/siena-youth-center/

2625 Marlborough Ave, Redwood City, CA 94063

Ofrece cuidado de niños después de la escuela para niños de 10 a 17 años y algunas excursiones de fin de semana.

Streetcode Academy 650-485-1413

www.streetcode.org

Enseña habilidades relevantes y comercializables en diseño, programación y emprendimiento a jóvenes de color que buscan entrar en el mundo de la tecnología. Ubicado en East Palo Alto.

Youth Community Service 650-858-8019

www.youthcommunityservice.org

780 Arastradero Road, Room V-14, Palo Alto CA 94306

Desarrolla habilidades para la vida y el liderazgo a través de experiencias de aprendizaje por medio del servicio.

Youth United for Community Action (YUCA) 650-322-9165

www.youthunited.net

2135 Clarke Ave, East Palo Alto CA 94303

Ayuda a los jóvenes de color a trabajar en temas de justicia social y el medio ambiente a través de organización colectiva.

CENTROS COMUNITARIOS Y CULTURALES

At Home Humanitarian

www.athomehumanitarian.org

Ofrece experiencias y aventuras culturales al aire libre a refugiados e inmigrantes y sus familias a través de guías voluntarios.

Pacific Islands Together

www.pitogether.com

1618 Sullivan Avenue #512, Daly City CA 94015

Proporciona y atiende a los isleños del Pacífico y a la comunidad del Área de la Bahía con arte, preservación cultural y educación sobre la salud y el bienestar.

San Mateo County AAPI Task Force

www.aapitaskforce.org

Red de líderes locales asiático-americanos y de las islas del Pacífico que se centra en la seguridad pública y la salud mental, la participación cívica, los estudios étnicos y el desarrollo económico.

Taulama for Tongans 650-286-1500

<https://taulamafortongans.wixsite.com/tongans/home>

1650 S. Amphlett Blvd, Ste 105, San Mateo CA 94402

Aumenta el conocimiento entre los tonganos y otros isleños del Pacífico sobre programas de salud, recursos, materiales y servicios locales.

NORTE

Central American Resource Center (CARECEN) 415-642-4400

www.carecensf.org

3101 Mission Street, Ste. 101, San Francisco CA 94110

Pilipino Bayanihan Resource Center (PBRC) 650-992-9110

www.pilipinobayanihanresourcecenter.com

200 Northgate Ave, Daly City CA 94015

Colabora, construye y empodera a la comunidad filipina ofreciendo oportunidades para que los filipinos alcancen su máximo potencial,

incluyendo clases de artes marciales y clínicas legales mensuales.

CENTRAL

Peninsula Jewish Community Center 650-212-7522

www.pjcc.org

800 Foster City Boulevard, Foster City CA 94404

San Mateo Japanese American Community Center . . . 650-343-2793

www.smjacc.org 415 S Claremont Street, San Mateo CA 94401

Centro de información y sin cita para la comunidad japonesa.

Martin Luther King, Jr. Community Center & Pool . . . 650-522-7470

www.cityofsanmateo.org/716/

Martin-Luther-King-Community-Center-Pool

725 Monte Diablo Avenue, San Mateo CA 94401

COSTA

ALAS - Ayudando Latinos a Soñar 650-560-8947

www.alashmb.org

636 Purissima Street, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece diversos programas culturales y artísticos, así como servicios de salud mental, gestión de casos, inmigración, educación y abogacía por la justicia social.

SUR

Anamatangi Polynesian Voices 650-518-0745

www.anamatangi.org

Apoya el bienestar mental, físico, comunitario y espiritual de las familias isleñas del Pacífico en East Palo Alto.

Casa Circulo Cultural 650-304-2618

www.casacirculocultural.org

3090 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Ofrece una variedad de clases divertidas, enriquecedoras y motivadoras para niños y adultos, como música, arte, teatro, danza, artes marciales, ajedrez y mucho más.

El Concilio of San Mateo County 650-373-1080

www.el-concilio.com

3180 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Fair Oaks Community Center 650-780-7500

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

One East Palo Alto 650-980-1809

www.1epa.org

2396 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Nuestra Casa 650-330-7472

www.nuestracasa.org

2396 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Ofrece talleres, desarrollo de liderazgo de promotoras, educación para padres y academias de liderazgo, distribución de alimentos, clases de ESL y abogacía.

Redwood City Together

www.rwctogether.org

1017 Middlefield Rd, Redwood City CA 94063

Ofrece programas para jóvenes y familias en Redwood City y North Fair Oaks.

CENTRO DE MEDIACIÓN Y FACILITACIÓN

Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC) **650-513-0330**

www.pcrweb.org

1670 Amphlett Blvd #115, San Mateo CA 94402

Ofrece mediación de conflictos, facilitación y entrenamiento a escuelas, jóvenes, familias, asociaciones comunitarias, organizaciones y más.

EDUCACIÓN DE ADULTOS Y PROGRAMAS DE ESL

ACCEL (Adult-Education, College, Career, Educational

Leadership) **650-558-2111**

www.newfuturesanmateo.com

789 E. Poplar Avenue, San Mateo CA 94401

Un consorcio de educación de adultos que apoya a las escuelas de adultos y a los colegios comunitarios con programas y referencias.

Upward Scholars **650-254-6109**

www.upwardscholars.org

855 Jefferson Ave, Box 506, Redwood City CA 94064

Proporciona a los inmigrantes adultos apoyo académico y financiero para ascender económicamente mediante la educación y el desarrollo profesional.

ESCUELAS DE ADULTOS

Ofrece el GED y el diploma de secundaria, clases de inglés, entrenamiento laboral, clases de preparación para la ciudadanía y mucho más.

Jefferson Adult School **650-550-7890**

www.juhsd.net/asd

699 Serramonte Boulevard #111, Daly City CA 94015

La Costa Adult School **650-712-7140**

<https://lcas.cabrillo.k12.ca.us>

498 Kelly Ave, Half Moon Bay CA 94019

San Mateo Adult School **650-558-2100**

www.sanmateoadulted.org

789 E Poplar Avenue, San Mateo CA 94401

Sequoia Adult School **650-306-8866**

www.seqsas.org

3247 Middlefield Road, Menlo Park CA 94025

South San Francisco Adult Education **650-827-8455**

<https://ssfae.ssfusd.org>

825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

COLEGIOS COMUNITARIOS

- Cañada College**.....650-306-3100
www.canadacollege.edu
4200 Farm Hill Boulevard, Redwood City CA 94061
- College of San Mateo** 650-574-6161
www.collegeofsanmateo.edu
1700 W Hillsdale Boulevard, San Mateo CA 94402
- Skyline College**.....650-738-4100
www.skylinecollege.edu
3300 College Drive, San Bruno CA 94066

ESL, DIPLOMA DE SECUNDARIA Y CIUDADANÍA

- Community Learning - San Mateo County Libraries**
.....650-323-0362
www.smcl.org
Centros en todo el condado de San Mateo, incluyendo East Palo Alto, Half Moon Bay y North Fair Oaks ofrecen ESL, ciudadanía y tutoría.
- JobTrain** 650-330-6429
www.jobtrainworks.org
Centros en Menlo Park, East Palo Alto y South San Francisco ofrecen apoyo en ESL y GED.

NORTE

- Community Learning Center & Project Read** 650-877-8540
www.ssf.net/departments/library/services/literacy-services
520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080

CENTRAL

- Project Read - San Mateo Public Library**650-522-7848
www.cityofsanmateo.org/927/Adult-Literacy
55 W. Third Avenue, San Mateo CA 94402

COSTA

- Coastside Hope** 650-726-9071
www.coastsidehope.org
99 Ave Alhambra, El Granada CA 94018
- Puente** 650-879-1691
www.mypuente.org
620 N Street, Pescadero CA 94060

SUR

- Immigration Institute of the Bay Area (IIBA)**650-780-7530
www.iibayarea.org
600 Allerton Street, Suite 101, Redwood City CA 94063
- Multicultural Institute**.....650-339-2794
www.mionline.org
533 Warrington Avenue, Redwood City CA 94063

- Palo Alto Adult School** 650-329-3752
www.paadultschool.org
 50 Embarcadero Road, Palo Alto CA 94301
- Project READ - Redwood City Public Library** 650-780-7077
www.projectreadredwoodcity.org
 1044 Middlefield Road, 2nd Floor, Redwood City CA 94063
- Rosalie Rendu Center** 650-473-9522
www.rosalie-rendu-center.org
 2345 Pulgas Ave, East Palo Alto CA 94303

EMPLEO Y ENTRENAMIENTO

- CalJOBS** 800-758-0398
www.caljobs.ca.gov
 Recurso del Estado de California con programas de entrenamiento, herramientas y centros de empleo, talleres de trabajo o eventos, recursos EDD, y otros servicios relacionados con la carrera.
- San Mateo County Human Services - CalWORKs Employment Services** 650-802-7500
www.smcgov.org/hsa/calworks-employment-services
 Proporciona servicios de empleo y formación a los beneficiarios actuales y anteriores de CalWORKs.
- San Mateo County Human Services - Vocational Rehabilitation Services (VRS)**
www.smcgov.org/hsa/vocational-rehabilitation-services
 Atiende a los residentes del condado con discapacidades y otras barreras para el empleo con asesoramiento profesional, gestión de casos, entrenamiento y colocación en puestos de trabajo.
- Goodwill Industries of San Francisco, San Mateo, and Marin Counties, Inc.** 415-575-2100
www.sfgoodwill.org
 Ofrece programas gratuitos de apoyo profesional, empleo y entrenamiento.
- Hope Services** 408-284-2850
www.hopeservices.org
 Atiende a personas con discapacidades de desarrollo y con necesidades de salud mental. Ofrece servicios diarios, formación y empleo, vida comunitaria y servicios de salud mental a niños, adultos y ancianos en 6 condados.
- Jobs for Youth** 650-599-7215
www.jobsforyouth.org
 Ayuda a los jóvenes de 14 a 21 años a aprender técnicas de preparación para el empleo y a solicitar trabajo. Ofrece becas.
- NOVAworks Job Center** 650-581-0058
<https://www.novaworks.org>
 1777 Borel Pl #500, San Mateo, CA 94402

Ofrece asesoramiento profesional, talleres y formación a los solicitantes de empleo.

San Mateo County Community College District Workforce Connections 650-574-6550

www.smccd.edu/workforce

Proporciona apoyo centralizado a los solicitantes de empleo, propietarios de pequeñas empresas y empresarios, y empleadores que desean contratar nuevos talentos o mejorar laborales existentes a través de la formación.

Tradeswomen, Inc. 510-891-1243

www.tradeswomen.org

Realiza la contratación, la retención y el desarrollo de liderazgo para mujeres con trabajos manuales especializados.

NORTE

Chinese Newcomers Service Center 415-421-2111

www.chinesenewcomers.org

777 Stockton Street, Ste. 104, San Francisco CA 94108

Ofrece referencias de empleo, seminarios, talleres y otros recursos.

Employment Services Resource Center - Daly City . . . 650-301-8422

www.smcgov.org/hsa/resource-centers

271 92nd Street, Daly City CA 94015

Ofrece asistencia gratuita sobre el empleo a todos los miembros del público.

Economic Advancement Center 650-829-4652

www.ssf.net/departments/economic-community-development/economic-development/community-development-block-grant/economic-advancement-center-eac

366 Grand Avenue, South San Francisco CA 94080

Centro de servicios, recursos y apoyo para quienes desean mejorar su trayectoria profesional o crear y desarrollar una empresa. JobTrain y Renaissance Entrepreneurship Center se encuentran en estos centros.

Pomeroy Recreation & Rehabilitation Center 415-665-4100

www.prrcsf.org

207 Skyline Blvd, San Francisco CA 94132

Ofrece oportunidades recreativas, profesionales y educativas para personas con discapacidad.

Upwardly Global 415-834-9901

www.upwardlyglobal.org

47 Kearny Street, Suite 801, San Francisco CA 94108

Ayuda a los inmigrantes cualificados con permiso de trabajo a reconstruir su carrera profesional en Estados Unidos.

CENTRAL

California Clubhouse 650-539-3345

www.californiaclubhouse.org

210 Industrial Road, Suite 102, San Carlos CA 94070

Ofrece oportunidades a personas con enfermedades de salud mental para desarrollar habilidades de empleo.

Caminar - Jobs Plus 650-393-8950

www.caminar.org/san-mateo
 2600 S. El Camino Real, 2nd Floor, San Mateo CA 94403

Employment Services Resource Center - Belmont. 650-508-6791

www.smcgov.org/hsa/resource-centers
 400 Harbor Boulevard, Building B, Belmont CA 94002
 Ofrece asistencia gratuita sobre el empleo a todos los miembros del público.

Samaritan House Worker Resource Center 650-344-1651

www.samaritanhousesanmateo.org
 171 N Amphlett Blvd, San Mateo CA 94401
 Proporciona un lugar seguro a jornaleros que buscan trabajo con empleadores locales.

Second Careers Employment Program 650-403-4300 x4385

www.peninsulafamilyservice.org/our-programs/employment-services/scsep
 24 Second Avenue, San Mateo CA 94401
 Prepara a los adultos mayores de 55 años para el empleo a través de entrevistas de prueba, asesoramiento profesional, planeación de metas, talleres sobre curriculum, prácticas pagadas, entrenamiento en el trabajo y referencias de empleo.

SUR

Programa de Jornaleros y Trabajadoras Domésticas - Multicultural Institute 650-339-2794

www.mionline.org
 533 Warrington Avenue, Redwood City CA 94063
 Ofrece a los jornaleros y trabajadoras domésticas asistencia con trabajos, vivienda, entrenamientos y oportunidades educativas.

Employment Services Resource Center - Redwood City 650-599-3826

www.smcgov.org/hsa/resource-centers
 2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
 Ofrece asistencia gratuita sobre el empleo a todos los miembros del público.

JobTrain - East Palo Alto 650-384-6961

www.jobtrainworks.org
 2100 University Avenue, Suite C, East Palo Alto CA 94303
 Proporciona entrenamiento laboral a adultos y jóvenes económicamente en desventaja, desempleados o subempleados.

JobTrain - Menlo Park 650-330-6429

www.jobtrainworks.org
 1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025
 Proporciona entrenamiento laboral a adultos y jóvenes económicamente en desventaja, desempleados o subempleados.

Renaissance Entrepreneurship Center 650-321-2193
www.rencenter.org
 1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Apoya a pequeñas empresas con una serie de servicios que incluyen formación y consultoría, incubación de empresas, acceso a capital, creación de redes y programas especiales.

Streetcode Academy 650-485-1413
www.streetcode.org

Enseña habilidades tecnológicas en diseño, programación y emprendimiento a personas de color que buscan entrar en el mundo de la tecnología. Ubicado en East Palo Alto.

WeHOPE 650-330-8000
www.wehope.org

1854 Bay Rd, East Palo Alto CA 94303

EDUCACIÓN Y ASISTENCIA FINANCIERA

AYUDA FINANCIERA Y BECAS

Accion Opportunity Fund
 Inglés **888-720-3215** o español **888-648-7859**
www.aofund.org

Ofrece préstamos y asesoramiento a las pequeñas empresas. Apoya a los prestatarios que solo tienen ITIN.

Immigrants Rising
www.immigrantsrising.org

Ofrece información y apoyo para que los jóvenes indocumentados puedan alcanzar sus objetivos educativos y profesionales.

Jobs for Youth Al Tegliia Scholarship Program 650-599-7215
www.jobsforyouth.org/scholarships

Becas para ayudar a los estudiantes en el Condado de San Mateo a obtener un título (Asociado o Licenciatura) o un certificado de formación profesional; abierto a todos los estudiantes de 16-21 años de edad, sin importar su estatus migratorio.

Hispanic Foundation of Silicon Valley 408-216-7612
www.hfsv.org/latinos-in-technology-scholarship

Ofrece becas para Latinos en Tecnología.

Mission Asset Fund 888-274-4808
www.missionassetfund.org

Proporciona clases de educación financiera, círculos de préstamos y ofrece préstamos sin intereses para la ciudadanía y DACA.

Peninsula College Fund 650-779-5000
www.peninsulacollegefund.org

Apoya a estudiantes universitarios de primera generación de bajos ingresos con becas, mentores, entrenamiento y práctica profesional.

Peninsula Family Service - Financial Empowerment 650-403-4300 x4105

22 EDUCACIÓN Y ASISTENCIA FINANCIERA

www.peninsulafamilyservice.org/our-programs/financial-empowerment
24 Second Avenue, San Mateo CA 94401
Ofrece préstamos asequibles, círculos de préstamos, tarjetas de débito prepagadas y educación financiera.

Renaissance Entrepreneurship Center **650-321-2193**

www.rencenter.org

1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Apoya a las pequeñas empresas con varios servicios como entrenamiento y consultoría, incubación de empresas, acceso a capital, interconexión y programas especiales.

**Rotary Club of San Mateo - Four Year
College Scholarship Program**

www.rotaryclubofsanmateo.com/page/four-year-college-scholarships

Ofrece becas a estudiantes de las escuelas secundarias Aragon, San Mateo, Serra, Hillsdale o College of San Mateo que asistirán a una universidad de cuatro años.

San Mateo County Community Colleges

Foundation **650-574-6229**

<https://foundation.smccd.edu>

3401 CSM Drive, San Mateo CA 94402

Financia becas para estudiantes del College of San Mateo, Skyline College y Cañada College.

Silicon Valley Community Foundation **650-458-2660**

www.siliconvalleycf.org/scholarships

Ofrece varias becas a los estudiantes que cumplen los requisitos de la FAFSA, sin importar su estatus migratorio.

EDUCACIÓN FINANCIERA

Consumer Financial Protection Bureau **855-411-2372**

www.consumerfinance.gov/consumer-tools

Agencia del gobierno de EE.UU. que se asegura de que los consumidores reciban un trato justo por parte de bancos, prestamistas y otras instituciones financieras.

SAMCEDA **650-413-5600**

www.samceda.org

1900 O'Farrell Street, Suite 380, San Mateo CA 94403

Organización de defensa para las empresas y el desarrollo económico en el condado de San Mateo.

NORTE

SparkPoint - Skyline College **650-738-7035**

www.skylinecollege.edu/sparkpoint

3300 College Drive, Building 1, Room 1-214, San Bruno CA 94066

Ofrece talleres de educación financiera, servicios profesionales y más.

CENTRAL**Samaritan House - Financial Empowerment****Program** **650-347-3648**www.samaritanhousesanmateo.org/service/financial-empowerment

4031 Pacific Boulevard, San Mateo CA 94403

Ofrece asesoramiento financiero para mejorar los conocimientos y la capacidad de administrar el dinero y acceder a los servicios financieros.

SparkPoint - College of San Mateo **650-378-7275**www.collegeofsanmateo.edu/sparkpoint

1700 W Hillsdale Boulevard, Building 17, Room 154, San Mateo CA 94108

Ofrece talleres de educación financiera, servicios profesionales y más.

SUR**Able Works** **650-328-1890**www.able.is

101 Jefferson Dr, 1st Floor, Menlo Park CA 94025

Ofrece orientación personalizada, educación financiera, asesoramiento académico a los jóvenes.

SparkPoint - Cañada College **650-381-3550**www.canadacollege.edu/sparkpoint

4200 Farm Hill Boulevard, Bldg. 5, Room 5-202, Redwood City CA 94061

Ofrece talleres de educación financiera, servicios profesionales y más.

SALUD**CLÍNICAS****Newcomers Health Program** **628-206-8608**www.sf-cairs.org/refugee-health-assessments

995 Potrero Avenue, 5th Floor, San Francisco CA 94110

Atiende a asilados, refugiados, víctimas del tráfico de seres humanos y personas en libertad condicional por motivos humanitarios poniéndolos en contacto con servicios de salud que incluyen un examen físico completo con análisis de laboratorio y vacunas, así como evaluaciones de salud mental, referencias y otros recursos.

San Mateo County Health System - Mobile Clinic . . . **650-573-2786**www.smchealth.org/general-information/mobile-clinic**NORTE****North East Medical Services (NEMS)** **650-550-3923**www.nems.org

211 Eastmoor Avenue, Daly City CA 94015

Planned Parenthood - South San Francisco **877-855-7526**www.plannedparenthood.org

435 Grand Ave, South San Francisco CA 94080

Ofrece servicios de salud, métodos anticonceptivos, pruebas de ETS, acceso al aborto y anticoncepción de urgencia.

RotaCare Northern Peninsula 650-515-6885
www.rotacarebayarea.org/nopeninsula
 380 90th Street, Daly City CA 94015

San Mateo Medical Center - Daly City Health Center 650-301-8600
www.smchealth.org/san-mateo-medical-center
 380 90th Street, Daly City CA 94015

San Mateo Medical Center - South San Francisco Clinic 650-877-7070
www.smchealth.org/san-mateo-medical-center
 306 Spruce Avenue, South San Francisco CA 94080

CENTRAL

Planned Parenthood - San Mateo 650-235-7940
www.plannedparenthood.org
 29 Baywood Ave, San Mateo CA 94402
 Ofrece servicios de salud, métodos anticonceptivos, pruebas de ETS, acceso al aborto y anticoncepción de urgencia.

Samaritan House - San Mateo Free Clinic 650-578-0400
 19 W 39th Avenue, San Mateo CA 94403

San Mateo Medical Center - Edison Clinic 650-573-2385
 222 West 39th Avenue, 1st Floor, San Mateo CA 94403
 Ofrece atención médica ambulatoria a personas con VIH/SIDA en el condado de San Mateo.

UCSF San Mateo Primary and Specialty Care Clinic . 415-502-8950
www.ucsfhealth.org/clinics/san-mateo-primary-and-specialty-care
 1100 Park Place, Suite 100, San Mateo CA 94403

COSTA

RotaCare Coastside 650-573-3774
www.rotacarebayarea.org/coastside
 225 S Cabrillo Highway Ste 100-A, Half Moon Bay CA 94019

San Mateo Medical Center - Coastside Clinic 650-573-3941
www.smchealth.org/san-mateo-medical-center
 225 S Cabrillo Highway Ste 100-A, Half Moon Bay CA 94019

SUR

Arbor Free Clinic 650-724-1332
www.med.stanford.edu/arbor
 114 Fifth Avenue, Redwood City CA 94063

Planned Parenthood - Redwood City 650-503-7810
www.plannedparenthood.org
 2907 El Camino Real, Redwood City CA 94061
 Ofrece servicios de salud, métodos anticonceptivos, pruebas de ETS, acceso al aborto y anticoncepción de urgencia.

Ravenswood Family Health Center 650-330-7400
www.ravenswoodfhn.org
 1885 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Samaritan House - Redwood City Free Clinic 650-839-1447
114 Fifth Avenue, Redwood City CA 94063

San Mateo Medical Center - Fair Oaks Health Center. 650-578-7141
www.smchealth.org/san-mateo-medical-center
2710 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

CLÍNICAS DENTALES

Children's Fund 650-802-5152
www.smcgov.org/childrensfund

HPSM Dental. 650-616-0050
www.hpsm.org/member/hpsm-dental

San Mateo Medical Center - Dental Services 650-372-3200
www.smchealth.org/smmc-services-dental
Ubicaciones en Half Moon Bay, Daly City, North Fair Oaks, y San Mateo, y también una clínica móvil.

NORTE

UCSF Dental Center 415-476-1891
www.ucsf dentalcenter.org
707 Parnassus Avenue, San Francisco CA 94143

University of the Pacific School of Dentistry. 415-929-6501
www.dental.pacific.edu/dental
155 5th Street, San Francisco CA 94013

CENTRAL

Samaritan House - San Mateo Free Clinic. 650-578-0400
www.samaritanhousesanmateo.org/service/health-dental
19 W 39th Avenue, San Mateo 94403

Sonrisas Dental Health 650-727-3480
www.sonrisasdental.org
430 N El Camino Real, San Mateo CA 94401

COSTA

Sonrisas Dental Health 650-726-2144
www.sonrisasdental.org
210 San Mateo Road #104, Half Moon Bay CA 94019

SUR

Ravenswood Family Dentistry 650-330-7400
www.ravenswoodfhn.org/service/dental
1807 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Samaritan House - Redwood City Free Clinic 650-839-1447
www.samaritanhousesanmateo.org/service/health-dental
114 Fifth Avenue, Redwood City CA 94063

ASEGURANZA MÉDICA

Access and Care for Everyone (ACE) 650-616-2002
www.hpsm.org/member/ace

Un programa de salud para adultos de bajos ingresos que no califican para otras aseguranzas médicas.

Breast and Cervical Cancer Treatment Program (BCCTP) 800-824-0088

www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/BCCTP.aspx

Ofrece beneficios para el tratamiento del cáncer cervical y de seno para residentes elegibles de California de bajos recursos.

Covered California 800-300-1506

www.coveredca.com

Ayuda a los californianos obtener seguros médicos a través de la Ley de Protección al Paciente y Cuidado de Salud Asequible.

Family PACT 916-650-0414

www.familypact.org

Cubre las necesidades de planeación familiar de los residentes en California con bajos ingresos y que no tienen otra fuente de cobertura.

Health Plan of San Mateo 650-616-0050

www.hpsm.org

801 Gateway Boulevard #100, South San Francisco CA 94080

Un plan local de salud basado en la comunidad.

HICAP of San Mateo County 800-434-0222

www.hicapsanmateocounty.org

1710 S Amphlett Boulevard #100, San Mateo CA 94402

Consejería gratuita de Medicare. Ayuda a personas mayores con la facturación de Medicare, la presentación de reclamaciones, y preguntas sobre aseguranza suplementaria y medicamentos recetados.

Medi-Cal 800-223-8383

www.smcgov.org/hsa/health-coverage

Para saber dónde están las oficinas, consulte la sección “ASISTENCIA PÚBLICA”

La versión californiana de Medicaid. Un programa público de aseguranza médica para los residentes de California de bajos ingresos y recursos.

Medi-Cal Access Program (MCAP) 800-433-2611

www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/MCAP/Pages/Medi-CalAccessProgram.aspx

Seguro médico para las familias de ingresos medios que no tienen seguro médico y con altos ingresos que los descalifican para el Medi-Cal gratuito.

San Mateo County Health Coverage Unit (HCU) 650-616-2002

www.smchcu.org

Asistencia para la inscripción a programas de seguro médico público como Medi-Cal, Covered California, Access and Care for Everyone (ACE), y más.

HOSPITALES Y CENTROS MÉDICOS

Dignity Health 844-728-7733

www.dignityhealth.org

Ubicaciones en todo el condado de San Mateo.

- Kaiser Permanente** 1-800-464-4000
www.kp.org
 Ubicaciones en todo el condado de San Mateo.
- Sutter Health** 800-493-1372
www.sutterhealth.org
 Ubicaciones en todo el condado de San Mateo.

NORTE

- AHMC Seton Medical Center** 650-992-4000
<https://setonmedicalcenter.com>
 1900 Sullivan Avenue, Daly City CA 94015

CENTRAL

- San Mateo Medical Center** 650-573-2222
www.sanmateomedicalcenter.org
 222 W. 39th Ave, San Mateo CA 94403

COSTA

- AHMC Seton Medical Center - Coastside** 650-563-7100
<https://setonmedicalcenter.com>
 600 Marine Boulevard, Moss Beach CA 94038

SUR

- Stanford Hospital** 650-498-3333
www.stanfordhealthcare.org
 300 Pasteur Drive, Stanford CA 94305

CUIDADO DE LA SALUD MENTAL Y SERVICIOS DE RECUPERACIÓN

- San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services (BHRS)** 800-686-0101
www.smchealth.org/bhrsservices
 Ofrece información, evaluación, recomendaciones y tratamiento para la salud mental y el consumo de sustancias.

- San Mateo County Office of Consumer and Family Affairs** 800-388-5189
www.smchealth.org/ocfa
 Ayuda a los clientes de Behavioral Health and Recovery Services (BHRS) a estar más informados y conscientes de los servicios y recursos de la comunidad.

- Edgewood** 844-334-3411
www.edgewood.org
 Prevención y apoyo para intervención temprana, programa de tratamiento residencial y durante el día para jóvenes y sus familias. Ubicados en South San Francisco, San Bruno, San Mateo y Redwood City.

- Family Assertive Support Team (FAST)** 650-368-3178
www.smchealth.org/general-information/family-assertive-support-team-fast
 Servicio de apoyo a domicilio que ofrece servicios de evaluación, consulta

y apoyo a adultos con problemas graves de salud mental y a sus familiares designados.

StarVista 650-591-9623

www.star-vista.org

Ofrece asesoramiento, gestión de casos, desarrollo de habilidades y programas de prevención de crisis.

NORTE

The Latino Commission 650-244-1444

www.thelatinocommission.org

1001 Sneath Lane Suite 307, San Bruno CA 94066

Ofrece tratamiento contra el abuso de sustancias y recuperación de adicciones.

CENTRAL

Caminar 650-372-4080

www.caminar.org

2600 S El Camino Real, Ste. 200, San Mateo CA 94403

Presta servicios directos a adultos con enfermedades mentales que incluyen alojamiento, alimentación, programas sociales, defensa y creación de redes.

Heart & Soul 650-232-7426

www.heartandsoulinc.org

1633 Old Bayshore Hwy, Suite 258, Burlingame CA 94010

Ofrece terapia, grupos de autoayuda, clases de conciencia plena y otros servicios de salud mental para adultos.

National Alliance on Mental Illness (NAMI) 650-638-0802

www.namisanmateo.org

1730 South Amphlett Blvd, Suite 308, San Mateo CA 94402

Ofrece información sobre servicios de salud mental, programas educativos y programas de tratamiento para jóvenes y sus familias.

One Life Counseling Center 650-394-5155

www.onelifecounselingcenter.com

1033 Laurel St, San Carlos CA 94070

Ofrece terapia individual, de grupo y escolar gratuita y de bajo costo.

Voices of Recovery San Mateo County 650-802-6552

www.vorsmc.org

310 Harbor Blvd., Belmont, CA 94002

Servicios de educación, bienestar, defensa y apoyo para personas que desean recuperarse a largo plazo del alcohol y otras drogas.

COSTA

El Centro de Libertad / The Freedom Center 650-599-9955

www.elcentrodelibertad.org

225 Cabrillo Highway S, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece servicios sobre drogas y alcohol adaptados a cada cultura y programas de intervención para adultos y jóvenes.

SUR**Adolescent Counseling Services** 650-424-0852

www.acs-teens.org

643 Bair Island Road, Suite 402, Redwood City CA 94063

Ofrece terapia, tratamiento contra el abuso de sustancias, grupos de apoyo y educación para jóvenes.

Children's Health Council 650-326-5530

www.chconline.org

1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Servicios de aprendizaje diferenciado y salud mental para niños, adolescentes y jóvenes.

El Centro de Libertad / The Freedom Center 650-599-9955

www.elcentrodelibertad.org

500 Allerton St, 2nd Floor, Redwood City CA 94063

Ofrece servicios sobre drogas y alcohol adaptados a cada cultura y programas de intervención para adultos y jóvenes.

Free at Last 650-462-6999

www.freeatlast.org

1796 Bay Rd, East Palo Alto CA 94303

Centro comunitario de recuperación para el tratamiento, intervención y prevención del abuso de drogas.

Kara 650-321-5272

www.kara-grief.org

457 Kingsley Avenue, Palo Alto CA 94301

Ofrece apoyo y asesoramiento en casos de luto a niños, adolescentes, familias y adultos.

Mental Health Association of San Mateo County . . . 650-368-3345

www.mhasmc.org

2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

Ofrece apoyo directo a adultos que padecen enfermedades mentales, VIH/SIDA o un desorden concurrente, proporcionándoles una vivienda estable y servicios de apoyo.

Una Vida Counseling Center 650-394-5155

www.onelifecounselingcenter.com

525 Veterans Blvd, Redwood City CA 94063

Servicios de salud mental dirigidos a la comunidad latina.

Voices of Recovery San Mateo County 650-289-7670

www.vorsmc.org

1842 Bay Rd, East Palo Alto CA 94303

Servicios de educación, bienestar, defensa y apoyo para personas que desean recuperarse a largo plazo del alcohol y otras drogas.

SERVICIOS MÉDICOS PARA JÓVENES

California Children's Services (CCS) **650-616-2500**
801 Gateway Blvd, Suite 400, South San Francisco CA 94080
Ayuda a niños y jóvenes de hasta 21 años que padecen de condiciones
médicas específicas.

**Child Health and Disability Prevention Program
(CHDP)** **650-573-2877**
www.smchealth.org/health-exams
2000 Alameda de las Pulgas, Ste. 210, San Mateo CA 94403

NORTE

**San Mateo Medical Center - Daly City Youth Health
Center** **650-877-5700**
www.dcyouth.org
350 90th Street, 3rd Floor, Daly City CA 94015

CENTRAL

San Mateo Medical Center - Pediatric Clinic **650-573-3702**
www.smchealth.org/location/pediatric-clinic
222 W 39th Avenue, 3rd Floor, San Mateo CA 94403

SUR

Lucile Packard Children's Hospital Stanford **650-497-8000**
www.stanfordchildrens.org
725 Welch Road, Palo Alto CA 94304

**San Mateo Medical Center - Sequoia Teen Wellness
Center** **650-366-2927**
www.smchealth.org/location/sequoia-teen-wellness-center
200 James Ave, Redwood City CA 94062

SERVICIOS DE APOYO PARA LA SALUD

**Bay Area Community Health Advisory Council
(BACHAC)** **650-652-3884**
www.bachac.org
749 Brewster Avenue, Redwood City CA 94063
Aumenta el conocimiento sobre cómo reducir los riesgos de salud que
afectan a las comunidades de color.

Golden Gate Regional Center **650-574-9232**
www.ggrc.org
3130 La Selva Street, Suite 202, San Mateo CA 94403
Brinda servicios y apoyo a personas con discapacidades del desarrollo.

In-Home Support Services **800-675-8437**
www.smchealth.org/home-supportive-services
Proporciona servicios de atención domiciliaria a personas mayores,
ciegas, o con discapacidades que son elegibles para Medi-Cal, incluidos
niños, para ayudarlos a permanecer seguros en sus propias casas.

Umoja Health 888-763-0007
www.umojahealth.org
 Atiende las necesidades de salud a las comunidades de color desatendidas en el Área de la Bahía.

VIVIENDA

RECURSOS DE VIVIENDA

Abode Services 510-657-7409
www.abodeservices.org
 Ayuda a personas con bajos ingresos y sin vivienda, incluyendo aquellas con necesidades especiales, a conseguir una vivienda estable y de apoyo.

EPA CAN DO 650-473-9838
www.epacando.org
 2369 University Avenue, East Palo Alto CA 94303
 Ofrece talleres educativos y asesoramiento en el área de la compra de vivienda, crédito y presupuesto para los residentes de East Palo Alto.

Habitat for Humanity Greater San Francisco 415-625-1000
www.habitatgsf.org
 300 Montgomery Street, Suite 450 San Francisco CA 94104
 Ayuda con la adquisición y reparación de viviendas a precios asequibles.

HEART of San Mateo County 650-204-5640
www.heartofsmc.org
 2905 S. El Camino Real, San Mateo CA 94403
 Ofrece préstamos para compradores de vivienda por primera vez y asistencia con viviendas accesorias (ADU).

HIP Housing (Human Investment Project) 650-348-6660
www.hiphousing.org
 800 South Claremont Street, #210, San Mateo CA 94402
 Programa que pone en contacto a personas con una casa o apartamento para compartirlo con personas que buscan vivienda. También ofrece gestión de casos y servicios de apoyo.

Housing Industry Foundation 650-437-2980
www.hifinfo.org
 3460 W Bayshore Rd, Suite 101, Palo Alto CA 94303
 Ayuda a personas y familias a permanecer en una vivienda estable o a volver a ella a través de programas de prevención de las personas sin hogar que incluyen subvenciones de ayuda de emergencia.

MidPen Housing 650-356-2900
www.midpen-housing.org
 303 Vintage Park Drive #250, Foster City CA 94404
 Administra y desarrolla viviendas subvencionadas para personas con bajos ingresos.

Project Sentinel 800-339-6043
www.housing.org
 1615 Hudson Street A, Redwood City CA 94061

Ofrece asesoramiento, investigaciones y referencias legales a personas que creen haber sufrido discriminación relacionada con la vivienda, así como educación para compradores de vivienda.

San Mateo County Department of Housing - Housing and Community Development **650-802-5050**

www.smchousing.org
264 Harbor Boulevard, Belmont CA 94002
Facilita el desarrollo y la preservación de viviendas accesible.

San Mateo County Department of Housing - Housing Authority **650-802-3300**

www.smchousing.org
264 Harbor Boulevard, Belmont CA 94002
Proporciona subsidios de alquiler a residentes con bajos ingresos.

SERVICIOS LEGALES

SERVICIOS DE DERECHO PENAL

Center on Juvenile and Criminal Justice **415-621-5661**

www.cjcj.org
424 Guerrero Street, Ste. A, San Francisco CA 94110
Ofrece servicios de justicia penal y juvenil.

Community Legal Services in East Palo Alto (CLSEPA) **650-326-6440**

www.clsepa.org
1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303
Se encarga de eliminar los antecedentes penales de los adultos y menores que se reincorporan.

San Mateo County Private Defender Program **650-298-4000**

www.pdpsmcba.org
333 Bradford Street #200, Redwood City CA 94063
Representa a todas las personas que cumplen los requisitos económicos para recibir asesoramiento.

Stanford Community Law Clinic **650-725-9200**

www.law.stanford.edu/community-law-clinic
2275 E. Bayshore Rd, Suite 100, East Palo Alto CA 94303
Representa a clientes con bajos ingresos en tres áreas del derecho civil: asuntos de vivienda, seguro social y prestaciones por incapacidad, y cancelación de antecedentes penales.

SERVICIOS LEGALES DE EMPLEO

Advancing Justice - Asian Law Caucus **415-896-1701**

www.advancingjustice-alc.org
55 Columbus Ave, San Francisco CA 94111
Proporciona servicios legales para asuntos relacionados con la vivienda, el empleo, el voto y la inmigración para la comunidad asiático y de las islas del Pacífico.

Bay Area Legal Aid 650-358-0745

www.baylegal.org

1048 El Camino Real, Suite A, Redwood City CA 94063

Representa a personas y familias que quieren apelar suspensiones ilegales y denegaciones indebidas de beneficios públicas y ofrece representación para la protección del consumidor.

Community Legal Services in East Palo Alto**(CLSEPA)** 650-326-6440

www.clsepa.org

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Educa a trabajadores sobre sus derechos y los ayuda a resolver disputas de víctimas de robo de sueldo o discriminación.

Equal Right Advocates 800-839-4372

www.equalrights.org

611 Mission St, 4th Floor, San Francisco CA 94105

Ofrece consejería legal gratuita por discriminación de género y asuntos relacionados al empleo.

Instituto Laboral de la Raza 415-431-7522

www.ilaboral.org

2947 16th Street, San Francisco CA 94103

Ofrece consejería legal para trabajadores de bajos ingresos en los temas del empleo, desempleo, demandas salariales, compensación por accidente laboral, y asuntos relacionados al empleo.

La Raza Centro Legal 415-575-3500

www.lrcl.org

474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103

Ofrece servicios bilingües en las áreas de derecho de inmigración, vivienda justa, derechos de los trabajadores y derecho de gente mayores.

Legal Aid at Work 415-864-8848

www.legalaidatwork.org

180 Montgomery Street, San Francisco CA 94104

Proporciona información, defensa, asesoramiento y servicios legales sobre cuestiones relacionadas con el empleo a personas con bajos ingresos.

SERVICIOS LEGALES DE VIVIENDA**Advancing Justice - Asian Law Caucus** 415-896-1701

www.advancingjustice-alc.org

55 Columbus Ave, San Francisco CA 94111

Proporciona servicios legales para asuntos relacionados con la vivienda, el empleo, el voto y la inmigración para la comunidad asiático y de las islas del Pacífico.

Asian Pacific Islander Legal Outreach (APILO) 415-567-6255

www.apilegaloutreach.org

1121 Mission Street, San Francisco CA 94103

Ofrece defensa contra el desalojo y prevención de ejecuciones hipotecarias.

Bay Area Legal Aid **650-358-0745**
www.baylegal.org
1048 El Camino Real, Suite A, Redwood City CA 94063
Ayuda a los inquilinos con bajos ingresos a obtener asistencia legal en asuntos relacionados con la vivienda.

Community Legal Services in East Palo Alto (CLSEPA) **650-326-6440**
www.clsepa.org
1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303
Ofrece asistencia legal sobre asuntos como derechos de los inquilinos, servicios de inmigración y préstamos predatorios.

Legal Aid Society of San Mateo County **650-558-0915**
www.legalaidsmc.org
330 Twin Dolphin Drive, Suite 123, Redwood City, CA 94065
Ofrece ayuda a sobrevivientes de violencia doméstica e inquilinos, asistencia para el acceso a servicios de salud y educación especial, y presta servicios legales de inmigración.

La Raza Centro Legal **415-575-3500**
www.lrcl.org
474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103
Ofrece servicios bilingües en las áreas de leyes de inmigración, vivienda justa, derechos de los trabajadores y derecho de la tercera edad.

Stanford Community Law Clinic **650-725-9200**
www.law.stanford.edu/community-law-clinic
2275 E. Bayshore Rd., Suite 100, East Palo Alto CA 94303
Representa a clientes con bajos ingresos en tres áreas del derecho civil: asuntos de vivienda, seguro social y beneficios de discapacidad, y cancelación de registros penales.

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

United States Citizenship and Immigration Services (USCIS) **800-375-5283**
www.uscis.gov
Agencia federal que supervisa la inmigración legal a los Estados Unidos. Ofrece ciudadanía, inmigración de familiares, empleo en los Estados Unidos, programas humanitarios y mucho más.

International Rescue Committee (IRC) **408-277-0255**
www.rescue.org
Ayuda a refugiados, asilados, víctimas de la trata de personas, supervivientes de torturas y otros inmigrantes.

Black Alliance for Just Immigration (BAJI) **347-464-5422**
www.baji.org
Educa y anima a las comunidades afroamericanas y inmigrantes negros a organizarse y defender la justicia racial, social y económica.

California Immigrant Policy Center (CIPC) **510-488-3544**
www.caimmigrant.org

Aboga por pólizas del gobierno que defiendan la humanidad de inmigrantes y refugiados.

Legal Aid Society of San Mateo County 650-558-0915

www.legalaidsmc.org

330 Twin Dolphin Drive, Suite 123, Redwood City, CA 94065

Ofrece ayuda a supervivientes de violencia doméstica e inquilinos, asistencia para acceder a servicios de cuidado de la salud y educación especial, y servicios legales de inmigración.

Oasis Legal Services 510-666-6687

www.oasislegalservices.org

Ofrece servicios legales de inmigración a las comunidades LGBTQIA+.

Social Justice Collaborative 510-992-3964

www.socialjusticecollaborative.org

Proporciona servicios legales directos a inmigrantes de bajos ingresos, solicitantes de asilo, niños no acompañados, jóvenes dreamers y familias desplazadas.

Tahirih Justice Center 650-270-2100

www.tahirih.org

Presta servicios legales y servicios sociales gratuitos a mujeres y niñas inmigrantes que huyen de la violencia.

NORTE

Advancing Justice - Asian Law Caucus 415-896-1701

www.advancingjustice-alc.org

55 Columbus Ave, San Francisco CA 94111

Proporciona servicios legales para asuntos relacionados con la vivienda, el empleo, el voto y la inmigración para la comunidad asiático y de las islas del Pacífico.

African Advocacy Network (AAN) 415-503-1032

www.aansf.org

3106 Folsom Street, San Francisco CA 94110

Proveedor de servicios sociales y de inmigración para inmigrantes africanos y afrocaribeños.

Asian Pacific Islander Legal Outreach (APILO) 415-567-6255

www.apilegaloutreach.org

1121 Mission Street, San Francisco CA 94103

Se enfoca en las áreas de violencia contra la mujer/derecho de familia, inmigración y derechos de los inmigrantes, derechos de los discapacitados, preservación de viviendas asequibles y derechos de los inquilinos, y otras cuestiones de justicia social.

CARECEN SF 415-642-4400

www.carecensf.org

3101 Mission Street, Suite 101, San Francisco CA 94110

Ofrece servicios legales de inmigración gratuitos y de bajo costo a inmigrantes latinos con bajos ingresos.

Immigration Center for Women and Children (ICWC) **415-728-0420**

www.icwclaw.org

381 Bush Street, Suite 800, San Francisco CA 94104

Ofrece servicios legales de inmigración (visas U y T, VAWA y SIJS) a inmigrantes que son víctimas de delitos.

La Raza Centro Legal **415-575-3500**

www.lrlc.org

474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103

Ofrece servicios bilingües en las áreas de derecho de inmigración, vivienda justa, derechos de los trabajadores y para personas mayores.

Pangea Legal Services **415-254-0475**

www.pangealegal.org

391 Sutter St, Suite 500, San Francisco, CA 94108

Ofrece servicios legales a clientes que se encuentran en proceso de expulsión y corren el riesgo de ser deportados o de que se les revoque su estatus legal.

CENTRAL

Catholic Charities **650-295-2160**

www.catholiccharitiessf.org

36 37th Avenue, San Mateo CA 94403

Proporciona servicios legales de inmigración ante el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) y los tribunales de inmigración.

COSTA

ALAS - Ayudando Latinos a Soñar **650-560-8947**

www.alashmb.org

636 Purissima Street, Half Moon Bay CA 94019

Ofrece consultas gratuitas sobre inmigración.

Coastside Hope **650-726-9071 x229**

www.coastsidehope.org

99 Ave Alhambra, El Granada CA 94018

Ayuda a solicitar varias prestaciones de inmigración.

SUR

Bay Area Legal Aid **650-358-0745**

www.baylegal.org

1048 El Camino Real, Suite A, Redwood City CA 94063

Presta servicios legales a inmigrantes que son supervivientes de violencia doméstica y agresión sexual.

Council on American-Islamic Relations (CAIR) **408-986-9874**

<https://ca.cair.com/sfba>

3160 De La Cruz Blvd, Suite 110, Santa Clara, CA 95054

Ofrece promoción y educación a los musulmanes estadounidenses sobre sus derechos, empoderamiento de los jóvenes, defensa y servicios legales.

Community Legal Services in East Palo Alto**(CLSEPA)** 650-326-6440www.clsepa.org

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Ofrece asistencia jurídica en asuntos como derechos de los inquilinos, servicios de inmigración y préstamos abusivos.

Immigration Institute of the Bay Area (IIBA) 650-780-7530www.iibayarea.org

600 Allerton Street, Suite 101, Redwood City, CA 94063

Ofrece servicios legales de inmigración, educación y oportunidades de compromiso cívico.

Stanford Immigrants' Rights Clinic 650-724-9068www.law.stanford.edu/immigrants-rights-clinic

559 Nathan Abbott Way, Stanford CA 94305

Protege los derechos de los no ciudadanos a través de la defensa, servicios legales directos, y asociaciones con organizaciones comunitarios.

REDES DE REFERENCIA LEGAL**California Bar Association** 800-843-9053www.calbar.ca.gov

Ofrece ayuda para presentar una denuncia contra prácticas jurídicas inmorales.

Lawyer's Committee for Civil Rights of the San Francisco Bay**Area** 415-543-9444www.lccrsf.org

131 Steuart Street, Suite 400, San Francisco CA 94105

Ofrece clínicas legales virtuales para informar sobre cualquier tipo de cuestión legal. También ofrece consultas legales y remisiones para empujados, servicios legales de inmigración y asilo, apoyo legal en casos de violencia policial y apoyo legal para el cuidado de niños

San Mateo County Bar Association - Lawyer Referral**Service** 650-369-4149www.smcba.org/for-the-public/find-a-lawyer

333 Bradford Street, 2nd Floor, Redwood City CA 94063

Ofrece referencias a abogados locales.

San Mateo County Law Library 650-363-4913www.smclawlibrary.org

710 Hamilton Street, Redwood City CA 94063

Contiene recursos de ayuda legal y ofrece clínicas legales y eventos.

CONSULADOS DEL ÁREA DE LA BAHÍA*Para obtener una lista completa de los consulados del Área de la Bahía, visite www.smcgov.org/ceo/community-resources.***Brazil** 415-981-8170www.gov.br/mre/pt-br/consulado-sao-francisco

300 Montgomery St, Suite 300, San Francisco CA 94104

- Canada** 415-834-3180
www.international.gc.ca/country-pays/us-eu/san_francisco.aspx?lang=eng
 580 California St, 14th Floor, San Francisco CA 94104
- China** 415-919-6008
<http://sanfrancisco.china-consulate.gov.cn>
 1450 Laguna Street, San Francisco CA 94115
- Colombia** 415-495-7195
<https://sanfrancisco.consulado.gov.co>
 456 Montgomery Street, Suite 400, San Francisco CA 94104
- El Salvador** 415-771-8524
www.elsalvadorsf.org
 507 Polk Street, Suite 280 San Francisco CA 94102
- Guatemala** 415-563-8319
www.consulguatesfo.com
 659 A Merchant Street, San Francisco CA 94111
- Honduras** 415-528-6231
citaconsular.sreci.gob.hn
 1700 California St, Suite 460 San Francisco CA 94109
- India** 415-668-0662
www.cgisf.gov.in
 540 Arguello Boulevard, San Francisco CA 94118
- Japan** 415-780-6000
www.sf.us.emb-japan.go.jp
 275 Battery Street, Suite 2100, San Francisco CA 94111
- Mexico** 415-354 1700
<https://consulmex.sre.gob.mx/sanfrancisco>
 532 Folsom Street, San Francisco CA 94105
- Nicaragua** 415-765-6821
 870 Market Street, Suite 518, San Francisco CA 94102
- Peru** 415-362-5185
www.consulado.pe/es/SanFrancisco
 870 Market Street, Suite 1075, San Francisco CA 94102
- Philippines** 415-433-6666
www.pcgsanfrancisco.org
 447 Sutter Street 6th Floor, San Francisco CA 94108
- Singapore** 415-543-4775
www.mfa.gov.sg/sanfrancisco
 595 Market Street Suite 2450, San Francisco, CA 94105
- South Korea** 415-921-2251
<https://overseas.mofa.go.kr/us-sanfrancisco-ko/index.do>
 3500 Clay Street, San Francisco CA 94118
- Tonga** 650-685-1001
www.tongaconsul.com

1350 Old Bayshore Hwy, Suite 610, Burlingame CA 94010

Ukraine 415-398-0240

<https://san-francisco.mfa.gov.ua>

530 Bush Street, Suite 402, San Francisco CA 94108

Uruguay 415-872-7566

111 Pine St, Suite 1650, San Francisco CA 94111

Vietnam 415-922-1707

www.vietnamconsulate-sf.org

1700 California Street, Suite 580, San Francisco CA 94109

SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD LGBTQ+

LGBT National Help Center & Hotline 888-843-4564

www.lgbthotline.org

Recursos y línea directa para la comunidad lesbiana, gay, bisexual, transgénero, queer o en duda, intersexual, asexual y más (LGBTQIA+).

***LGBT National Youth Talkline** 800-246-7743

***LGBT National Senior Hotline** 888-688-5428

***LGBT National Coming Out Support Hotline** 888-688-5428

San Mateo County Pride Center 650-591-0133

www.sanmateopride.org

1021 S El Camino Real, San Mateo CA 94402

Ofrece gestión de casos, intervención en crisis, servicios de salud mental, grupos de apoyo y eventos para la comunidad lesbiana, gay, bisexual, transgénero, queer o en duda, y más (LGBTQ+).

Community United Against Violence (CUAV) 415-777-5500

www.cuav.org

427 S Van Ness Ave, San Francisco, CA 94103

Apoya la recuperación de salud de lesbianas, gays, bisexuales, personas transgénero y queer que han sufrido violencia y abusos.

Outlet 650-424-0852 x107

<https://www.acs-teens.org/what-we-do/outlet>

1779 Woodside Road, Suite 200, Redwood City, CA 94061

Proporciona espacios seguros y de aceptación para los jóvenes LGBTQIA+ a través de grupos de apoyo, educación y defensa.

Sage LGBTQ+ Elder Hotline 1-877-360-5428

www.sageusa.org

Conecta a personas mayores lesbianas, gay, bisexuales, transgéneros, queer o en duda, y más (LGBTQ+) con alguien para escuchar. Disponible 24 horas al día, 7 días a la semana.

The Trevor Project 1-866-488-7386 o texto al 678-678

www.thetrevorproject.org

Ofrece información y apoyo a jóvenes LGBTQ 24 horas al día, 7 días a la semana.

BIBLIOTECAS**NORTE**

- Daly City - Bayshore** 650-991-8074
www.dalycity.org/211/Library
 460 Martin Street, Daly City CA 94014
- Daly City - John Daly** 650-991-8073
www.dalycity.org/211/Library
 134 Hillside Boulevard, Daly City CA 94014
- Daly City - Serramonte Main Library** 650-991-8023
www.dalycity.org/211/Library
 40 Wembley Drive, Daly City CA 94015
- Daly City - Westlake** 650-991-8071
www.dalycity.org/211/Library
 275 Southgate Avenue, Daly City CA 94015
- South San Francisco** 650-829-3860
www.ssf.net/departments/library
 840 W Orange Avenue, South San Francisco CA 94080
- South San Francisco - Grand Avenue** 650-877-8530
www.ssf.net/departments/library
 306 Walnut Avenue, South San Francisco CA 94080

CENTRAL

- Belmont** Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org
 1110 Alameda de las Pulgas, Belmont CA 94002
- Bookmobile** Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org/mobile-services/bookmobile
- Brisbane** Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org
 163 Visitacion Avenue, Brisbane CA 94005
- Burlingame** 650-558-7400
www.burlingame.org/library
 480 Primrose Road, Burlingame CA 94010
- Foster City** Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org
 1000 E Hillsdale Boulevard, Foster City CA 94404
- Millbrae** Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org
 1 Library Avenue, Millbrae CA 94030
- Redwood Shores** 650-780-5740
www.redwoodcity.org/departments/library
 399 Marine Parkway, Redwood City CA 94065
- San Bruno** 650-616-7078

www.sanbruno.ca.gov/342/Library
701 Angus Ave W, San Bruno CA 94066

San Carlos Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
610 Elm Street, San Carlos CA 94070

San Mateo **650-522-7880**
www.cityofsanmateo.org/516
55 West 3rd Avenue, San Mateo CA 94402

San Mateo - Hillsdale **650-522-7882**
www.cityofsanmateo.org/516
205 W. Hillsdale Blvd. San Mateo CA 94403

San Mateo - Marina **650-522-7892**
www.cityofsanmateo.org/516
1530 Susan Court, San Mateo CA 94403

COSTA

Half Moon Bay Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
620 Correas Street, Half Moon Bay CA 94019

Pacifica Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
104 Hilton Way, Pacifica CA 94044

SUR

Atherton Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
2 Dinkelspiel Station Lane, Atherton CA 94027

East Palo Alto Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
2415 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Menlo Park **650-330-2500**
www.menlopark.gov/Government/Departments/Library-and-Community-Services/Library . . . 800 Alma Street, Menlo Park CA 94025

Menlo Park - Belle Haven **650-330-2540**
www.menlopark.gov/Government/Departments/Library-and-Community-Services/Library
413 Ivy Drive, Menlo Park CA 94025

North Fair Oaks Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
2510 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Portola Valley Llame al **1-833-937-7625** o texto al **650-851-0147**
www.smcl.org
765 Portola Road, Portola Valley CA 94028

Redwood City **650-780-7018**
www.redwoodcity.org/departments/library
1044 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

42 DEPARTAMENTOS DE PARQUES Y RECREACIÓN

Redwood City - Schaberg 650-780-7010
www.redwoodcity.org/departments/library
2140 Euclid Avenue, Redwood City CA 94061

Woodside Llame al 1-833-937-7625 o texto al 650-851-0147
www.smcl.org
3140 Woodside Road, Woodside CA 94062

DEPARTAMENTOS DE PARQUES Y RECREACIÓN

Ofrecen actividades para jóvenes, programas para adultos y mayores, clases recreativas, atletismo y reservas de parques e centros.

San Mateo County Parks 650-363-4020
www.smcgov.org/parks
455 County Center, 4th Floor, Redwood City CA 94063

NORTE

Brisbane Parks and Recreation 415-508-2140
www.brisbaneca.org/parksrec
50 Park Place, Brisbane CA 94005

Colma Recreation Services 650-985-5678
www.colma.ca.gov/departments/parks-recreation
1520 Hillsdale Boulevard, Colma CA 94014

Daly City Recreation Services 650-991-8001
www.dalycity.org/327
111 Lake Merced Boulevard, Daly City CA 94015

South San Francisco Parks and Recreation 650-829-3800
www.ssf.net/departments/parks-recreation
33 Arroyo Drive, South San Francisco CA 94080

CENTRAL

Belmont Parks and Recreation 650-595-7441
www.belmont.gov/departments/parks-and-recreation
30 Twin Pines Lane, Belmont CA 94002

Burlingame Parks and Recreation 650-558-7300
www.burlingame.org/parksandrec
850 Burlingame Avenue, Burlingame CA 94010

Foster City Parks and Recreation 650-286-3380
www.fostercity.org/parksrec
650 Shell Boulevard, Foster City CA 94404

Hillsborough Recreation 650-342-5439
www.hillsboroughrecreation.com
2600 Ralston Avenue, Hillsborough CA 94010

Millbrae Recreation Department 650-259-2360
www.ci.millbrae.ca.us/departments-services/recreation
477 Lincoln Circle, Millbrae CA 94030

San Bruno Recreation Division 650-616-7180

www.sanbruno.ca.gov/431

618 San Mateo Avenue, San Bruno CA 94066

San Carlos Parks and Recreation 650-802-4382

www.cityofsancarlos.org/government/departments/parks-and-recreation

601 Chestnut Street, San Carlos CA 94070

San Mateo City Parks and Recreation 650-522-7400

www.cityofsanmateo.org/324

330 W 20th Avenue, San Mateo CA 94403

COSTA**Half Moon Bay Recreation Services 650-726-8297**

www.half-moon-bay.ca.us/223

535 Kelly Avenue, Half Moon Bay CA 94019

Pacifica Parks, Beaches and Recreation Department . 650-738-7378

www.cityofpacifica.org/departments/parks-beaches-recreation

540 Crespi Drive, Pacifica CA 94044

SUR**East Palo Alto Parks and Recreation 650-853-3100**

www.cityofepa.org/parksrec

2415 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

Menlo Park Recreation 650-330-2200

www.menlopark.gov/recreation

701 Laurel Street, Menlo Park CA 94025

Redwood City Parks, Recreation and Community**Services 650-780-7311**

www.redwoodcity.org/parks

1120 Roosevelt Avenue, Redwood City CA 94061

Portola Valley Parks and Recreation 650-851-1700 x200

www.portolavalley.net/for-residents/parks-recreation

765 Portola Road, Portola Valley CA 94028

Woodside Recreation 650-851-6790

www.woodsidetown.org/recreation

2955 Woodside Road, Woodside CA 94062

ASISTENCIA PÚBLICA**CalFresh 800-223-8383**

www.smcgov.org/hsa/calfresh

Un programa de nutrición que puede ayudar a las personas y familias con bajos ingresos a comprar alimentos saludables.

CalWORKS 800-223-8383

www.smcgov.org/hsa/calworks

Proporciona asistencia temporal en efectivo a familias de bajos ingresos con hijos, junto con servicios para ayudar a los padres a encontrar y mantener un empleo.

Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI) . . . 800-648-0954

www.smcgov.org/hsa/cash-assistance-program-immigrants

Ofrece asistencia en efectivo a los residentes legales permanentes mayores, ciegos o discapacitados y a otros no ciudadanos calificados que no cumplen los requisitos para recibir las prestaciones de la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) debido a su estatus migratorio.

Medi-Cal 800-223-8383

www.smcgov.org/hsa/health-coverage

La versión californiana de Medicaid. Un programa de salud pública para residentes de California con bajos ingresos y recursos.

General Assistance 800-223-8383

www.smcgov.org/hsa/general-assistance

Proporciona ayuda económica temporal a los residentes del condado que cumplen los requisitos y que no disponen de medios propios, otros fondos públicos o programas de asistencia.

Human Services Agency 800-223-8383

www.smcgov.org/hsa

Ayuda a personas y familias a solicitar programas de asistencia pública.

*** Central Region - Belmont Office 650-802-6470**

400 Harbor Boulevard, Bldg. B, Belmont CA 94002

*** Southern Region - East Palo Alto Office 650-363-4175**

2415 University Avenue, East Palo Alto CA 94303

*** Southern Region - Redwood City Office 650-599-3811**

2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

*** Northern Region - Daly City Office 650-301-8440**

271 92nd Street, Daly City CA 94015

*** North Region - South San Francisco Office 650-877-5608**

1487 Huntington Avenue, South San Francisco CA 94080

Refugee Cash Assistance (RCA) 800-223-8383

www.cdss.ca.gov/refugees

Un programa de ayuda en efectivo para los refugiados que no pueden optar a ninguna otra ayuda financiera. Póngase en contacto con su agencia local de servicios humanos.

Trafficking & Crime Victim Assistance Program

(TCVAP) 800-223-8383

www.cdss.ca.gov/tcvap

Un programa de asistencia en efectivo para víctimas de delitos que no son ciudadanos y que están obteniendo un estatus humanitario legal o ayudando en el enjuiciamiento de un delito. Póngase en contacto con su agencia local de servicios humanos.

Women, Infants and Children Program (WIC) 650-573-2168

www.smchealth.org/wic

Ofrece alimentos, nutrición y educación sobre lactancia materna a mujeres con bajos ingresos y a sus hijos de 0 a 5 años.

LIBRE 650-517-8936

www.thelibreproject.org

330 Twin Dolphin Drive, Suite 123, Redwood City CA 94065

Educa a la comunidad inmigrante sobre los distintos programas de la asistencia pública, pone en contacto a los inmigrantes con agencias específicas que pueden ayudarles solicitar asistencia y ofrece asesoramiento legal.

EveryoneOn 877-789-9889

www.everyoneon.org/find-offers-smc

Un sitio web para ayudar a encontrar el servicio de Internet de bajo costo y ofertas de computadoras para los que califiquen.

Protecting Immigrant Families (PIF)

www.pifcoalition.org

Ofrece información sobre la regla de carga pública.

SERVICIOS PARA MAYORES

San Mateo County Aging and Adult Services 800-675-8437

www.smchealth.org/services-aging-and-adult

2000 Alameda de las Pulgas, Suite 200, San Mateo CA 94403

Servicios para personas mayores y adultos dependientes, incluyendo prevención de abusos, guardián y autoridad pública, cuidados a domicilio, comidas nutritivas y mucho más.

HART (Healthy Aging Response Team) 650-991-5558

www.dcpartnership.org/programs/healthy-aging-response-team

101 Lake Merced Blvd, Daly City CA 94015

Pone en contacto a los mayores de 50 años y a las personas discapacitadas con los servicios de la comunidad.

Legal Aid Society of San Mateo County - Senior Advocates

Program 650-558-0915

www.legalaidsmc.org/senior-advocates-program

330 Twin Dolphin Drive, Suite 123, Redwood City CA 94065

Ofrece asesoramiento jurídico, defensa y representación a residentes mayores de 60 años.

One Life Counseling Services - Music & Memory 650-394-5155

www.onelifecounselingcenter.com/what-we-do/

community-based-programs/music-and-memory

1303 San Carlos Ave, San Carlos CA 94070

Peninsula Family Service - Older Adult Services

..... 650-780-7542

www.peninsulafamilyservice.org/our-programs/older-adult-services/

24 Second Avenue, San Mateo CA 94401

Ofrece una línea directa de recursos, transporte, salud mental, asesoramiento y lecciones de tecnológica.

San Mateo Medical Center - Senior Care Center 650-573-2426

www.smchealth.org/location/senior-care-center

222 W 39th Ave, First Floor, San Mateo CA 94403

- Self-Help for the Elderly** **650-342-0822**
www.selfhelpelderly.org
 50 East Fifth Avenue, San Mateo CA 94401
 Ofrece una gran variedad de servicios, como atención médica y asistencia de domicilio, viviendas para mayores, centros de actividades, servicios de empleo, sociales, nutrición y mucho más. Ofrece asistencia en chino.
- Senior Coastsiders** **650-726-9056**
www.seniorcoastsiders.org
 925 Main Street, Half Moon Bay CA 94019
 Los servicios incluyen gestión de cuidados, clases y actividades, programas de nutrición, transporte y mucho más.

RECURSOS PARA CONTRIBUYENTES Y REGISTROS OFICIALES

- San Mateo County Assessor** **650-363-4500**
www.smcare.org
 555 County Center, 1st Floor, Redwood City CA 94063
 Valoriza las propiedades del condado a efectos fiscales.
- San Mateo County Clerk** **650-363-4500**
www.smcare.org
 555 County Center, 1st Floor, Redwood City CA 94063
 Emite copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio. También es el lugar oficial para presentar varios documentos legales.
- San Mateo County Recorder** **650-363-4500**
www.smcare.org
 555 County Center, 1st Floor, Redwood City CA 94063
 Archiva y mantiene todas las transacciones de terrenos tales como escrituras y mapas.
- San Mateo County Tax Collector** **866-220-0308**
www.sanmateocountytaxcollector.org
 555 County Center, 1st Floor, Redwood City CA 94063
- Tax-Aid** **415-229-9240**
www.tax-aid.org
 Ayuda gratuita con los impuestos para personas o familias que ganan menos de \$60,000 al año.
- United Way Bay Area** **211**
www.uwba.org/freetaxhelp
 Ayuda gratuita con los impuestos para personas o familias que califican, incluida la asistencia con servicios ITIN y CAA.
- Vital Statistics** **650-573-2395**
www.smchealth.org/birth-death-certificates
 225 37th Avenue, Room 11, San Mateo CA 94403
 Mantiene registros recientes de nacimientos y de defunción del condado y emite copias de los registros de nacimientos y de defunciones.

TRANSPORTE

511 SF Bay 511

www.511.org

Línea de información general sobre tráfico y tránsito en el Área de la Bahía.

Bay Area Rapid Transit (BART) 510-464-6000

www.bart.gov

Un servicio de trenes que conecta la Península, San Francisco y el Este de la Bahía.

Caltrain 800-660-4287

www.caltrain.com

Un servicio de trenes que conecta San Francisco, la Península y el Sur de la Bahía.

Clipper 877-878-8883

www.clippercard.com

Tarjeta de transporte recargable para autobús, ferrocarril, ferri y tren.

Commute.org 650-588-8170

www.commute.org

400 Oyster Point Blvd, Suite 409, South San Francisco CA 94080

Ofrece autobuses gratuitos y recursos para compartir viajes y otras alternativas sostenibles.

FasTrak 877-229-8655

www.bayareafastrak.org

375 Beale St, San Francisco CA 94105

Pague los peajes de la Bahía y obtenga etiquetas de peaje electrónicas.

Get Around! Senior Rides Program 650-522-7490

www.cityofsanmateo.org/3795/Get-Around-Senior-Rides-Program

2645 Alameda de las Pulgas, San Mateo CA 94403

Ofrece transporte para personas mayores (60+) en San Mateo.

Got Wheels by Peninsula Family Service 650-403-4300 x4329

www.peninsulafamilyservice.org

Los residentes de Daly City, Colma, Brisbane, South San Francisco, San Bruno, Millbrae, Burlingame, Hillsborough, Half Moon Bay, Montara, Moss Beach y El Granada (mayores de 70 años) pueden programar viajes las 24/7 por un bajo coste.

Peninsula Rides 800-660-4287 x4

www.peninsularides.com

Proporciona información sobre opciones de transporte a personas con problemas de movilidad.

Redi-Wheels and RediCoast 650-366-4856

www.samtrans.com/accessibility/paratransit

Ofrece servicios de paratransito a pasajeros certificados por la ADA que no pueden utilizar el transporte de ruta fija en parte o en todo el trayecto. Redi-Wheels presta servicio a la zona de la bahía del condado, mientras que RediCoast presta servicio a la zona de la costa.

SamTrans **800-660-4287**
www.samtrans.com
Servicio de autobuses en el condado de San Mateo.

SERVICIOS PARA VETERANOS

County of San Mateo Veteran Services Office (CVSO)
..... **650-802-6598**
www.smcgov.org/hsa/veterans-services-office
550 Quarry Road, San Carlos CA 94002
Ayuda a los veteranos a acceder a las prestaciones estatales y federales y los representa en el proceso de reclamaciones. Ofrece información y referencias a una variedad de servicios, como vivienda, empleo y entrenamiento.

Nation's Finest **650-566-0240**
www.nationsfinest.org/locations/menlo-park
795 Willow Road, Building 334, Menlo Park CA 94025
Apoya a los veteranos militares de Estados Unidos y a sus familias con un enfoque integral de vivienda, salud y empleo.

Palo Alto VA Medical Center - Menlo Park **650-614-9997**
www.va.gov/health-care
795 Willow Road, Menlo Park CA 94025
Servicios de atención médica para veteranos.

Peninsula Vet Center **650-614-9825**
www.va.gov/peninsula-vet-center
795 Willow Road, Building 324 Wing B, Menlo Park CA 94025
Ofrece ayuda confidencial, incluido asesoramiento para necesidades como la depresión, el desorden de estrés postraumático (PTSD) y los efectos psicológicos del trauma sexual militar.

RECURSOS DE VOTACIÓN

League of Women Voters of North & Central San Mateo County **650-342-5853**
https://my.lwv.org/california/north-central-san-mateo-county
444 Peninsula Avenue, Suite 1, San Mateo CA 94401
Promueve participación informativa y activa en el gobierno y trabaja para aumentar comprensión de asuntos políticos públicos importantes.

League of Women Voters of South San Mateo County
..... **650-209-0747**
https://my.lwv.org/california/south-san-mateo-county
50 Woodside Plaza, Suite 735, Redwood City CA 94061
Promueve participación informativa y activa en el gobierno y trabaja para aumentar comprensión de asuntos políticos públicos importantes.

California Easy Voter Guide **916-442-7215**
www.easyvoterguide.org
Guía de votación fácil de entender sobre las medidas electorales de California, publicada en varios idiomas.

San Mateo County Elections **650-312-5222**

www.smcvote.org

40 Tower Road, San Mateo CA 94402

Oficina del condado que ofrece registro de votantes, información sobre elecciones y otro tipo de asistencia a los votantes del condado de San Mateo.

NOTAS

NOTAS

NOTAS



COUNTY OF SAN MATEO
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

www.SMCCommAffairs.org
ImmigrantServices@smcgov.org
650-363-1800
📍 @smc_commaffairs

Publicado en mayo 2023